

SEMINARIUM DYPLOMOWE (MAGISTERSKIE)

Zagadnienia egzaminacyjne: seminarium magisterskie – przekładoznawstwo

Prowadzący/a – dr hab. Maria Jodłowiec, prof. UJ

Studentów obowiązuje następujący wykaz zagadnień do egzaminu [dotyczy studentów, którzy kończą dwuletnie seminarium w roku akad. 2022/2023]:

1. Theoretical models of translation:
 - comparative models;
 - process models;
 - causal models
(goals, characteristic features, procedures and applicability).
2. Text analysis and translation: different lines of investigation in translation studies.
3. Quantitative, qualitative and mixed-methods approach in translation studies.
4. Process- vs. product-oriented research.
5. A relevance-theoretic approach in translation studies:
 - main tenets and assumptions of relevance theory as a model of communication and cognition;
 - applying relevance-theoretic instruments in translation studies analyses: theoretical and practical considerations.
6. Validity, reliability and generalizability of translation studies research.
7. Action research and strategic translation.